

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 24 (1994)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Croisière : nuits blanches en Russie  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829147>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# NUITS BLANCHES EN RUSSIE

Croisière

dépasse Fr. 25 000.- pour une personne seule, Fr. 40 000.- pour les couples et Fr. 15 000.- pour les orphelins ou les enfants. Pour les bénéficiaires de rentes de vieillesse qui vivent dans un home ou un établissement hospitalier, les cantons ont la compétence d'augmenter jusqu'à concurrence d'un cinquième le montant de la fortune qui sera pris en considération comme revenu. En Suisse romande, Neuchâtel, Vaud et le Jura ont fait usage de cette compétence. Concrètement, cette prise en compte de la fortune et de son revenu produit le résultat dans le cas d'un rentier d'AI célibataire ayant un carnet d'épargne de Fr. 40 000.- à un taux d'intérêt de 5%:

Fortune	Fr. 40 000.-
part	
non imputable	Fr. 25 000.-
solde	Fr. 15 000.-

dont 1/15 Fr. 1000.-  
revenu: 5% de 40 000.- Fr. 2000.-

montant pris en considération dans le calcul de la PC  
Fr. 3000.-

## c) Les revenus non pris en considération

Il s'agit ici de l'aide volontaire des parents en ligne directe ascendante ou descendante ainsi que des frères et sœurs, des prestations de l'assistance publique, d'autres prestations revêtant manifestement un caractère d'assistance, des allocations pour impotents de l'AVS, de l'AI ou de l'assurance-accidents, des bourses et autres subsides pour la formation professionnelle.

Dans la prochaine rubrique, nous passerons en revue les différentes déductions sociales autorisées et nous illustrerons ces différentes dispositions au moyen d'exemples concrets de calcul de PC.

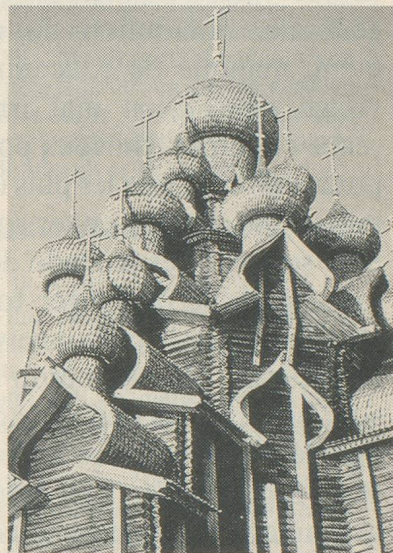
Guy Métrailler

En Russie, plus que nulle part ailleurs, le bateau représente un moyen de transport pratique. Non seulement c'est un hôtel flottant, qui évite de refaire chaque soir ses valises, mais en plus, il permet de visiter des régions bien souvent inaccessibles par la route.

Une agence suisse (Mittelthurgau) gère un réseau de navigation sur les rivières aux noms évocateurs: la Neva, le Svir ou la Volga. De nombreuses croisières sont organisées à la belle saison, comme ce voyage qui mène les passagers de Saint-Petersbourg à Moscou le long d'un parcours baptisé «l'Anneau d'Or».

Après avoir quitté Saint-Petersbourg, le navire traverse la Carélie, une région magnifique ponctuée de lacs immenses. C'est au milieu du lac Onega que se situe la célèbre île de Kijhi. Au coeur de ce petit paradis encore préservé, se dresse un joyau unique: une église entièrement construite en bois flanquée de vingt-deux coupoles tavillonnées. Un rare chef-d'oeuvre architectural.

La croisière, qui se déroulera du 22 mai au 1<sup>er</sup> juin, bénéficiera des fameuses nuits blanches, durant lesquelles le soleil ne se couche qu'une heure chaque nuit. Un autre voyage est prévu à Odessa et en

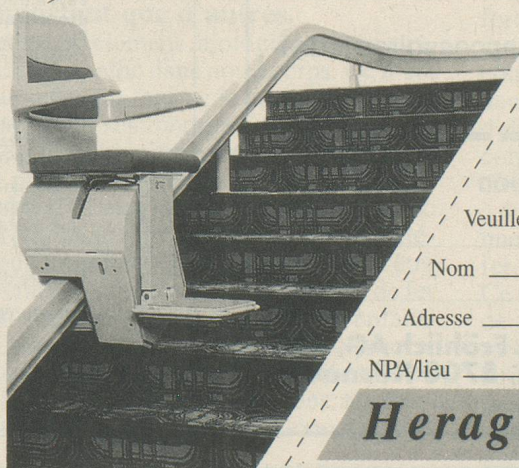


L'église de Kijhi.

Crimée du 8 au 15 mai. Dans les deux cas, Gaston Perret, l'animateur très apprécié des aînés fonctionnera comme guide accompagnant.

Informations à l'agence  
Voyages Danzas-Lavanchy,  
tél. 021/625 11 75.

## Pour remonter sans peine.



- Solutions de prix avantageux pour tous les escaliers, droits ou en courbe.
- Service compétent par des experts spécialisés dans toute la Suisse.

B O N

**MONTE ESCALIERS HERAG**  
Tramstrasse 46 8707 Uetikon am See  
Tél. 01/920 05 04

Veuillez m'envoyer vos informations.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_

**Herag Treppenlifte**